

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное учреждение
высшего профессионального образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Отделение русской и зарубежной филологии



УТВЕРЖДАЮ

Проректор
по образовательной деятельности КФУ
Проф. Таюрский Д.А.

_____ " ____ " _____ 20__ г.

Программа дисциплины

Основы межкультурной коммуникации Б3.Б.8

Направление подготовки: 032700.62 - Филология

Профиль подготовки: Зарубежная филология: испанский язык и литература

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Автор(ы):

Якубова Д.Д.

Рецензент(ы):

Арсентьева Е.Ф.

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий(ая) кафедрой: Плеухова Е. А.

Протокол заседания кафедры No ____ от " ____ " _____ 201__ г

Учебно-методическая комиссия Института филологии и межкультурной коммуникации
(отделение русской и зарубежной филологии):

Протокол заседания УМК No ____ от " ____ " _____ 201__ г

Регистрационный No

Казань
2016

Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) доцент, к.н. Якубова Д.Д. кафедра романской филологии отделение русской и зарубежной филологии , Dilyara.Sulejmanova@kpfu.ru

1. Цели освоения дисциплины

Получить представление о межкультурной коммуникации как филологической дисциплине, находящейся на пересечении филологии и других наук и изучающей человека в его коммуникативном отношении к представителям других культур; научиться применять полученные знания в процессе теоретической и практической деятельности с коммуникацией и текстом (сообщением).

2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел " Б3.Б.8 Профессиональный" основной образовательной программы 032700.62 Филология и относится к базовой (общепрофессиональной) части. Осваивается на 3 курсе, 5 семестр.

Данная учебная дисциплина входит в раздел "Б3.Б.8 Профессиональный цикл. Базовая часть. Модуль 2. "Зарубежная филология". Изучается на третьем курсе (5 семестр).

Для изучения дисциплины необходимы знания, умения и компетенции, полученные обучающимися в средней общеобразовательной школе и в результате изучения введения в языкознание, введения в литературоведение, введения в профильную подготовку (отечественная филология / зарубежная филология / прикладная филология), философии.

Место учебной дисциплины - в системе основных курсов профильной филологии, в совокупности дисциплин гуманитарного цикла, изучающих человека в разных гранях.

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК-1 (общекультурные компетенции)	владение культурой мышления; способность к восприятию, анализу, обобщению информации, постановке цели и выбору путей ее достижения;
ОК-13 (общекультурные компетенции)	владение навыками использования иностранного языка в устной и письменной форме в сфере профессиональной коммуникации;
ПК-1 (профессиональные компетенции)	общепрофессиональными: способность демонстрировать знание основных положений и концепций в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста, представление об истории, современном состоянии и перспективах развития филологии;
ПК-16 (профессиональные компетенции)	в организационно-управленческой деятельности: умение организовать самостоятельный профессиональный трудовой процесс; владение навыками работы в профессиональных коллективах; способность обеспечивать работу данных коллективов соответствующими материалами при всех вышеперечисленных видах профессиональной деятельности.
ПК-4 (профессиональные компетенции)	владение основными методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на основном изучаемом языке;

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ПК-5 (профессиональные компетенции)	в научно-исследовательской деятельности: способность применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности;
ПК-6 (профессиональные компетенции)	способность проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов;

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

основы межкультурной коммуникации как самостоятельной научной дисциплины; о влиянии языка на формирование менталитета и идеологии народа.

2. должен уметь:

понимать и правильно интерпретировать конкретные проявления коммуникативного поведения в различных культурах; ориентироваться в проблемах межкультурной коммуникации и способах их преодоления.

3. должен владеть:

навыками использования испанского и других иностранных языков в области географии, истории, литературы и искусства, религии и быта русских и татар.

применять полученные знания в профессиональной деятельности

4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных(ые) единиц(ы) 72 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины зачет в 5 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю

Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Введение в межкультурную коммуникацию	5	1	2	0	0	устный опрос

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
2.	Тема 2. Основные положения теории коммуникации	5	2-3	4	0	0	письменная работа
3.	Тема 3. Язык как зеркало культуры. Языковая, научная и культурная картина мира	5	4-5	4	0	0	презентация
4.	Тема 4. Практика межкультурной коммуникации и освоение чужой культуры	5	6	2	0	0	презентация
5.	Тема 5. Отражение в языке изменений и развития общественной культуры	5	7	2	0	0	письменная работа
6.	Тема 6. Роль языка в формировании личности. Язык и национальный характер	5	8-11	6	2	0	презентация
7.	Тема 7. Категоризация культур	5	12	0	2	0	презентация
8.	Тема 8. Стереотипы	5	13	0	2	0	презентация
9.	Тема 9. Культурная идентичность	5	14	0	2	0	презентация
10.	Тема 10. Межкультурная компетентность	5	15	0	2	0	презентация
11.	Тема 11. Анализ межкультурных ситуаций	5	16	0	2	0	презентация
12.	Тема 12. Вербальная и невербальная коммуникация	5	17	0	2	0	презентация
13.	Тема 13. Межкультурный диалог русской и испанской культур	5	18	0	2	0	контрольная работа
	Тема . Итоговая форма контроля	5		0	0	0	зачет
	Итого			20	16	0	

4.2 Содержание дисциплины

Тема 1. Введение в межкультурную коммуникацию

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Определения культуры, коммуникации, межкультурной коммуникации. Актуальность проблем межкультурной коммуникации в современных условиях. Культура и коммуникация. Культура и поведение. Культурные нормы и культурные ценности.

Тема 2. Основные положения теории коммуникации

лекционное занятие (4 часа(ов)):

Понятие коммуникации и ее роль в концепции культуры. Межличностная коммуникация. Модели коммуникационных процессов. Основные виды коммуникации. Эффективность коммуникации и факторы, влияющие на нее.

Тема 3. Язык как зеркало культуры. Языковая, научная и культурная картина мира

лекционное занятие (4 часа(ов)):

Языковая картина мира. Научная картина мира. Культурная (понятийная) картина мира. Эквивалентность слов, понятий, реалий. Лакуны. Лексическая детализация понятий.

Тема 4. Практика межкультурной коммуникации и освоение чужой культуры

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Акультурация как освоение чужой культуры. Культурный шок в процессе освоения чужой культуры. Модель освоения чужой культуры М.Беннета.

Тема 5. Отражение в языке изменений и развития общественной культуры

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Вопросы понимания художественной литературы. Социокультурный комментарий как способ преодоления конфликтов культур. Виды социокультурного комментария.

Тема 6. Роль языка в формировании личности. Язык и национальный характер

лекционное занятие (6 часа(ов)):

Определение национального характера. Роль лексики и грамматики в формировании личности и национального характера. Русская, английская и американская культура в контексте межкультурной коммуникации.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Межкультурный тренинг: Описание национального характера: Россия и Испания.

Тема 7. Категоризация культур

практическое занятие (2 часа(ов)):

Межкультурный тренинг: Актуальность и содержание межкультурной коммуникации. Феномен культуры. Многообразие культур. Глобализация культуры.

Тема 8. Стереотипы

практическое занятие (2 часа(ов)):

Межкультурный тренинг: Стереотипы, восприятие, социальная категоризация. Психологические аспекты межкультурной коммуникации.

Тема 9. Культурная идентичность

практическое занятие (2 часа(ов)):

Межкультурный тренинг: Культурная идентичность, этноцентризм, отношения свой - чужой. Социокультурный и исторический аспекты межкультурной коммуникации.

Тема 10. Межкультурная компетентность

практическое занятие (2 часа(ов)):

Межкультурный тренинг: Межкультурная компетентность. Факторы, влияющие на эффективность межкультурной коммуникации. Система ценностей в межкультурной коммуникации. Язык. Характер и способ мышления. Стереотипы и их влияние на процесс развития межкультурного взаимодействия.

Тема 11. Анализ межкультурных ситуаций

практическое занятие (2 часа(ов)):

Межкультурный тренинг: Культурный ассимилятор и критический эпизод. Развитие межкультурного образования. Изучение культуры как необходимое условие формирования международной компетентности. Навыки необходимые для успешной деятельности в сфере межкультурной коммуникации. Методы облегчения процесса аккультурации в ходе осуществления межкультурных программ и проектов. Межкультурное образование: теория и практика. Обучение в процессе подготовки к межкультурной деятельности.

Тема 12. Вербальная и невербальная коммуникация

практическое занятие (2 часа(ов)):

Межкультурный тренинг: Вербальная и невербальная составляющие межкультурной коммуникации. Элементы невербальной коммуникации. Тактильные и нетактильные культуры. Вкус и обоняние в разных культурах.

Тема 13. Межкультурный диалог русской и испанской культур

практическое занятие (2 часа(ов)):

Межкультурный тренинг: Основные характеристики, символы и стереотипы испанской и русской культур. Мир глазами испанцев и русских. Особенности речевого и невербального общения русских и испанцев.

4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
1.	Тема 1. Введение в межкультурную коммуникацию	5	1	подготовка к устному опросу	2	устный опрос
2.	Тема 2. Основные положения теории коммуникации	5	2-3	подготовка к письменной работе	4	письменная работа
3.	Тема 3. Язык как зеркало культуры. Языковая, научная и культурная картина мира	5	4-5	подготовка к презентации	4	презентация
4.	Тема 4. Практика межкультурной коммуникации и освоение чужой культуры	5	6	подготовка к презентации	2	презентация
5.	Тема 5. Отражение в языке изменений и развития общественной культуры	5	7	подготовка к письменной работе	2	письменная работа
6.	Тема 6. Роль языка в формировании личности. Язык и национальный характер	5	8-11	подготовка к презентации	6	презентация
7.	Тема 7. Категоризация культур	5	12	подготовка к презентации	2	презентация
8.	Тема 8. Стереотипы	5	13	подготовка к презентации	2	презентация

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
9.	Тема 9. Культурная идентичность	5	14	подготовка к презентации	2	презентация
10.	Тема 10. Межкультурная компетентность	5	15	подготовка к презентации	2	презентация
11.	Тема 11. Анализ межкультурных ситуаций	5	16	подготовка к презентации	2	презентация
12.	Тема 12. Вербальная и невербальная коммуникация	5	17	подготовка к презентации	2	презентация
13.	Тема 13. Межкультурный диалог русской и испанской культур	5	18	подготовка к контрольной работе	4	контрольная работа
	Итого				36	

5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

Освоение дисциплины "Основы межкультурной коммуникации" предполагает использование как традиционных (практические занятия с использованием методических материалов), так и инновационных образовательных технологий с использованием в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий: выполнение ряда практических заданий с использованием мультимедийных программ, включающих подготовку и участие студентов в ролевых играх, проектных методиках, подготовке докладов, презентаций и иных форм с фото-, аудио- и видеоматериалами по предложенной тематике в сочетании с внеаудиторной (самостоятельной работой).

6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

Тема 1. Введение в межкультурную коммуникацию

устный опрос , примерные вопросы:

Устный вопрос в формате коллоквиума по пройденному материалу.

Тема 2. Основные положения теории коммуникации

письменная работа , примерные вопросы:

Написание письменной работы по предложенной тематике ("Роль коммуникации в концепции культуры", "Виды коммуникации" и пр.).

Тема 3. Язык как зеркало культуры. Языковая, научная и культурная картина мира

презентация , примерные вопросы:

Подготовка презентации по предложенной тематике ("Языковая картина мира испанцев", "Реалии русской культуры").

Тема 4. Практика межкультурной коммуникации и освоение чужой культуры

презентация , примерные вопросы:

Подготовка презентации по предложенной тематике ("Культурный шок: методы преодоления" и пр.).

Тема 5. Отражение в языке изменений и развития общественной культуры

письменная работа , примерные вопросы:

Написание письменной работы по предложенной тематике ("Способы преодоления культурных конфликтов", "Социокультурный комментарий" и пр.).

Тема 6. Роль языка в формировании личности. Язык и национальный характер

презентация , примерные вопросы:

Подготовка презентации по предложенной тематике ("Национальный характер носителей русского языка" и пр.).

Тема 7. Категоризация культур

презентация , примерные вопросы:

Подготовка презентации по предложенной тематике ("Глобализация и межкультурная коммуникация" и пр.).

Тема 8. Стереотипы

презентация , примерные вопросы:

Подготовка презентации по предложенной тематике ("Испанская культура: стереотипы" и пр.).

Тема 9. Культурная идентичность

презентация , примерные вопросы:

Подготовка презентации по предложенной тематике ("Способы преодоления этноцентризма" и пр.).

Тема 10. Межкультурная компетентность

презентация , примерные вопросы:

Подготовка презентации по предложенной тематике ("Особенности системы ценностей носителей испанского языка" и пр.).

Тема 11. Анализ межкультурных ситуаций

презентация , примерные вопросы:

Подготовка презентации по предложенной тематике ("Особенности процесса аккультурации русскоязычного населения в Испании" и пр.).

Тема 12. Вербальная и невербальная коммуникация

презентация , примерные вопросы:

Подготовка презентации по предложенной тематике ("Особенности невербального поведения испанцев" и пр.).

Тема 13. Межкультурный диалог русской и испанской культур

контрольная работа , примерные вопросы:

Подготовка презентации по предложенной тематике ("Предпосылки успешного межкультурного диалога представителей русской и испанской культур" и пр.). Контрольная работа в форме ответов на вопросы.

Тема . Итоговая форма контроля

Примерные вопросы к зачету:

Основными оценочными средствами являются проекты, разработанные и представленные студентами, что позволяет оценить степень владения теоретическими знаниями и практическими навыками их использования. Знания студентов также оцениваются при контроле самостоятельной работы студентов. В конце семестра проводится контрольная работа; завершается курс зачетом.

Примерные темы проектов:

1. Вербальное и невербальное поведение: обращение к собеседнику в русской и испанской культурах.
2. Вербальное и невербальное поведение: представление в русской и испанской культурах.
3. Вербальное и невербальное поведение: выражение благодарности в русской и испанской культурах.
4. Вербальное и невербальное поведение: празднование в русской и испанской культурах.

5. Вербальное и невербальное поведение: поздравления в русской и испанской культурах.
6. Восприятие времени в русской и испанской культурах.
7. Гендерные стереотипы в русской и испанской культурах.
8. Гендерные стереотипы в русских и испанских пословицах и поговорках.
9. Гендерные стереотипы в российских и испанских журналах для женщин и мужчин.
10. Гендерные стереотипы в российских и испанских молодежных журналах.
11. Европоцентризм мировой культуры: его истоки и причины.
12. Испанская страстность.
13. История языка как отражение культуры народа-носителя языка.
14. Кинесика в русской и испанской культурах.
15. Коррида: национальный обычай или пережиток прошлого?
16. Культурный тип и форма жилища.
17. Лексика, используемая для обозначения женщин в речи русских и испанских мужчин и женщин.
18. Лексика, используемая для обозначения мужчин в речи русских и испанских мужчин и женщин.
19. Маркеры успешной личности в русской и испанской культурах.
20. Наивысшие культурные достижения как проявление национального характера.
21. Отношение "молодежь - пожилые люди" как культурный феномен в русской и испанской культурах.
22. Отношение к матери в разных типах культур.
23. Пресса как отражение культурных стереотипов.
24. Проксемика в русской и испанской культурах.
25. Система образования: универсальный, национальный и региональный компоненты.
26. Сказочные персонажи и культурные особенности.
27. Соотношение личного и общественного как культурный феномен.
28. Фразеология как элемент культуры.
29. Юмор и культурное своеобразие.
30. Языковая политика и культурные особенности.

Вопросы для самостоятельного изучения:

1. Язык - культура - толерантность. (Философские и лингвокультурологические проблемы толерантности. - Екатеринбург: Изд-во Урал. Ун-та, 2003. - 550с.)
2. Американское коммуникативное поведение. (Американское коммуникативное поведение./ Под.ред. И.А.Стернина и М.А. Стерниной. - Воронеж: ВГУ - МИОН, 2001. - 224с.)
3. Русское коммуникативное сознание. (Язык и национальное сознание. Вопросы теории и методологии. - Воронеж: Воронежский государственный университет, 2002. - 314с.)

Контрольные вопросы для самостоятельной работы:

1. Раскройте понятие коммуникации.
2. Дайте определение процесса массовой коммуникации.
3. Раскройте содержание современных концепций массовой коммуникации.
4. Дайте определение массовой информации.
5. Определите особенности и характерные черты массовой информации.
6. Какое влияние оказывают базовые системы коммуникации на развитие общественной жизни?
7. Назовите основные системы коммуникации и их назначение.
8. Каковы основные "полюсы" или критерии, позволяющие охарактеризовать содержание базовых систем коммуникации?

9. Раскройте понятие системы базовых коммуникаций. Какое место они занимают в общественной жизни?
10. Дайте определение межкультурной коммуникации.
11. Определите понятие социокультурной взаимосвязи стран и народов в современных условиях. Чем она обусловлена?
12. В чем заключаются особенности межкультурной коммуникации в условиях глобализации?
13. Каковы современные тенденции развития межкультурной коммуникации?
14. Раскройте понятие культурной экспансии. Каковы ее этапы в исторической ретроспективе?
15. Что такое глобализация культуры?
16. Расскажите о процессе интеграции и дифференциации культур как результате межкультурного взаимодействия.
17. Изложите содержание социокультурного подхода к психике.
18. Расскажите об основных направлениях психологических исследований в области культуры и кросс-культурной коммуникации.
19. Что такое артефакт и какова его роль в межкультурной коммуникации с точки зрения культурно-исторического подхода к исследованию психики человека?
20. Перечислите психологические проблемы межкультурной коммуникации.
21. Раскройте понятие этнической общности.
22. Охарактеризуйте существующие группы артефактов: первичные, вторичные артефакты и артефакты третьего уровня.
23. Определите составляющие психического склада этноса. Раскройте содержание процессов инкультурации и аккультурации.
24. Какие существуют типы реакции на другую культуру и ее представителей?
25. Перечислите распространенные типы реакций на другую культуру.
26. Каковы основные этапы исторического развития межкультурных контактов?
27. В чем заключается историческая тенденция межкультурных контактов?
28. При каких условиях влияние одной культуры на другую может быть позитивным?
29. Что можно считать первыми исторически достоверными и засвидетельствованными в памятниках письменности культурными контактами?
30. Дайте определение культуры-донора и культуры-восприемника.
31. Может ли одна и та же культура выступать в качестве "донора" и "восприемника"? Приведите примеры такой диспозиции.
32. Каковы характерные черты "культурного империализма"?
33. Какие знаковые системы включает в себя невербальная коммуникация?
34. Дайте определения, опишите содержание и основные элементы вербальной коммуникации.
35. Какие науки занимаются изучением невербальной коммуникации? Приведите основные характеристики звучащей речи.
36. Каковы особенности и отличия вербальной и невербальной коммуникации?
37. Нужно ли, на ваш взгляд, учитывать специфику вербальной и невербальной коммуникации в разных культурах? Приведите пример необходимости этого на основе какой-либо культуры.
38. Какие науки изучают особенности невербальной коммуникации?
39. Раскройте понятие стереотипа. Кем и когда оно было введено?
40. Какие основные параметры стереотипов вы знаете?
41. Что такое национальные стереотипы? Что влияет на их содержание? Приведите примеры.
42. В чем выражается влияние стереотипов на процесс развития межкультурного взаимодействия?
43. Охарактеризуйте существующие культурные нормы. Какова их роль в межкультурной коммуникации?

44. Раскройте понятие обрядовой культуры и ее составляющих.
 45. Каково значение обрядов как неизменных форм обыденной жизни людей, зафиксированных в культурной истории?
 46. Определите место обрядов и традиций в обрядовой культуре. В чем заключаются их социально-коммуникативная и регулирующие функции?
 47. Раскройте суть и значение знаков и символов как элементов коммуникации.
 48. Что такое ритуалы и ритуальная коммуникация: содержание и особенности?
 49. Каково влияние обрядовой культуры разных этносов на содержание межкультурного взаимодействия?
 50. Дайте определение обычаев и нравов.
 51. Раскройте значение категорий "восприятие", "время", "пространство", "язык", "ценности" для определения культуры.
 52. Каковы критерии классификации культур Г.Хофстеде?
 53. Дайте определение монохронных, полихронных и циклических культур по Э.Холлу.
 54. Что собой представляют низкоконтекстуальные и высококонтекстуальные культуры?
 55. Раскройте понятие этноцентризма.
 56. Перечислите факторы, влияющие на формирование деловой культуры.
 57. Что такое межкультурная компетентность и каковы составляющие этого понятия?
 58. Какие знания, умения и навыки необходимы для успешной деятельности в сфере межкультурной коммуникации?
 59. Раскройте понятие инкультурации.
 60. Что такое аккультурация? Приведите примеры подобных процессов, происходящих в мире.
 61. Какая стратегия аккультурации наиболее эффективна в процессе адаптации к другой культуре?
 62. Какие методы межкультурного обучения распространены сегодня и кажутся вам эффективными?
 63. Что такое общекультурный тренинг и каковы его задачи?
 64. На основе чего строится межкультурное общение?
 65. Какие факторы, события влияют на развитие межкультурного образования?
 66. В чем заключается актуальность межкультурного обучения молодежи?
- Перечень вопросов для зачета - приложение 1.

7.1. Основная литература:

- Испанский язык и межкультурная коммуникация, Михеева, Наталья Федоровна, 2009г.
- Головлева Е.В. Основы межкультурной коммуникации: учебное пособие/ Е.Л.Головлева. - Ростов н/Д: Феникс, 2008. - 224с.
- Верещагин Е.М., Костомаров В.Г. Язык и культура. - М.: Русский язык, 1990. - 269 с.
- Грушевицкая Т.Г., Попков В.Д., Садохин А.П. Основы межкультурной коммуникации. / Под ред. А.П. Садохина. - М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2003. - 352с.
- Тер-Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация. - М.: Слово, 2000. - 624с.
- Рот Ю. Межкультурная коммуникация. Теория и тренинг: учебно-методическое пособие/ Ю.Рот, Г.Коптельцева. - М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2006. 223 с.
- Барышников Н.В. Основы профессиональной межкультурной коммуникации: Учебник / Н.В. Барышников. - М.: Вузовский учебник: НИЦ ИНФРА-М, 2013.

7.2. Дополнительная литература:

- Межкультурная коммуникация и корпоративная культура, Персикова, Тамара Николаевна, 2007г.
- Аверьянова И.Е. К определению понятия культурно-окрашенной лексики. // Языковая норма и вариативность. - Днепропетровск, 1981. - с. 10-19.
- Анисимова Е.Е. Лингвистика текста и межкультурная коммуникация (на материале креолизованных текстов). - М.: Академия, 2003. - 128с.
- Богуславский В.М. Человек в зеркале русской культуры, литературы и языка. - М.: Космополис, 1994. - 237с.
- Вайсгербер И.Л. Родной язык и формирование духа. - М.: Изд-во МГУ, 1993. -244с.
- Вежбицкая А. Понимание культур через посредство ключевых слов. - М.: Языки славянской культуры, 2001. - 288с.
- Вежбицкая А. Сопоставление культур через посредство лексики и прагматики. - М.: Языки славянской культуры, 2001. - 272с.
- Гак В.Г. Язык как форма самовыражения народа.// Язык как средство трансляции культуры. - М.: Наука, 2000. - 311с.
- Гришаева Л.И., Цурикова Л.В. Введение в теорию межкультурной коммуникации. - Воронеж: Воронежский гос. универ., 2004. - 424с.
- Елизарова Г.В. Культура и обучение иностранным языкам. - СПб.: КАРО, 2005. - 351с.
- Кабакчи В.В. The Dictionary of Russia (2500 cultural terms). Англо-английский словарь русской культурной терминологии. - СПб.: Союз, 2002. - 576с.
- Кабакчи В.В. Практика англоязычной межкультурной коммуникации. - СПб.: Союз, 2001. - 480с.
- Касьянова К. О русском национальном характере. - М.: Институт национальной модели экономики, 1994. - 367с.
- Колесов В.В. Язык и ментальность. - СПб.: Петербургское Востоковедение, 2004. - 240с.
- Корнилов О.А. Языковые картины мира как производные национальных менталитетов. - М.: ЧеРо, 2003. - 349с.
- Леонтович О.А. Русские и американцы: парадоксы межкультурного общения. - М.: Гнозис, 2005. - 352с.
- Мальковская И.А. Знак коммуникации. Дискурсивные матрицы. - М.: Едиториал УРСС, 2004. - 240с.
- Марков Б.М. Разум и сердце: История и теория менталитета. - СПб.: Изд-во С.-Петербургского ун-та, 1993. - 232с.
- Мельникова А.А. Язык и национальный характер. Взаимосвязь структуры языка и ментальности. - СПб.: Речь, 2003. - 320с.
- Мечковская Н.Б. Язык и религия. - М.: "Фаир", 1998. - 352с.
- Оболенская Ю.Л. Художественный перевод и межкультурная коммуникация. - М.: Высш. шк., 2006. - 335с.
- Основы теории коммуникации: учебник/ Под ред. Проф. М.А.Василика. - М.: Гардарики, 2003. - 615с.
- Потебня А.А. Символ и миф в народной культуре. - М.: Лабиринт, 2000. - 480с.
- Персикова Т.Н. Межкультурная коммуникация и корпоративная культура. - М.: Логос, 2007. - 223с.
- Степанов Ю.С. Константы: Словарь русской культуры. - М.: Академический проект, 2001. - 990с.

7.3. Интернет-ресурсы:

Страница на сайте -

http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/diccionario/comintercult.htm

Эл. статья - <http://www.qualitative-research.net/index.php/fqs/article/view/1251/2712>

Эл. статья - <http://www.lie.upn.mx/docs/Diplomados/LineaInter/Bloque3/Politic/Lec3.pdf>

Эл. статья - <http://www.portalcomunicacion.com/download/1.pdf>

Эл. статья - <http://www.portalcomunicacion.com/download/1.pdf>

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)

Освоение дисциплины "Основы межкультурной коммуникации" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Компьютерный класс, оргтехника, теле- и аудиоаппаратура (всё - в стандартной комплектации для лабораторных занятий и самостоятельной работы); доступ к сети Интернет (во время самостоятельной подготовки и на лабораторных занятиях).

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 032700.62 "Филология" и профилю подготовки Зарубежная филология: испанский язык и литература .

Автор(ы):

Якубова Д.Д. _____

"__" _____ 201__ г.

Рецензент(ы):

Арсентьева Е.Ф. _____

"__" _____ 201__ г.